



VOLUME 4 Edição 1

Agosto-Setembro 2020



**Orange County
Public Schools**

Departamento de Serviços Multilíngues **BOLETIM**

445 W. Amelia St.
Orlando, FL 32801
Horas de funcionamento do
escritório: 7:30-4:30
407-317-3410

Josie Medina
Diretora Senior

Dr. Arlene Peters
Diretora

• **Assistentes de Programa** •

Janine González
Carole Herard
Ismaelithe Leron
Rebecca Millán
Valdelina Roberts
Geane Santana
Jessica Vega

Milena Vanessa Carpio
Secretária Administrativa

Debra Rivera
Especialista Financeira

Solaem Rodríguez
Atendente de Apoio



Ao embarcarmos neste ano escolar diferente, ainda é o nosso objetivo de continuar nos comunicando e servindo como elo de ligação entre as escolas, famílias e a comunidade. Nossa equipe de profissionais dedicados já estão planejando maneiras de servir melhor a nossa população crescente de ELLs. Como um departamento, temos o compromisso de garantir que nossos filhos recebam instrução de qualidade que os levará a níveis mais elevados de desempenho.

Durante o ano escolar de 2020-2021, continuaremos o nosso trabalho como uma comunidade de ensino que atenderá às necessidades de nossos alunos de inglês para prepará-los para ter sucesso em nossa comunidade global.

É nosso desejo que, trabalhando em colaboração com nossos professores, diretores, famílias e partes interessadas, continuemos a despertar a paixão e a ação em fornecer aos nossos alunos uma preparação para o século 21 e o acesso ao sucesso na vida.

Verdadeiramente com a Educação,

Josie Medina
Diretora Senior



Imagine Learning de software

Um programa de software está disponível



para alunos ELL recém-chegados do ensino fundamental I e fundamental II que estão nos Estados Unidos há menos de um ano. É baseado em pesquisas e currículo alinhado a padrões que desenvolve habilidades básicas de **leitura e linguagem acadêmica**. Ele é projetado para tirar proveito da curiosidade, criatividade e desejo de exploração dos alunos, por meio de aulas, atividades e jogos que fazem com que os alunos queiram continuar e avançar na aquisição e aprendizagem da língua inglesa.



Aprendizagem social e emocional (SEL) é o processo pelo qual crianças e adultos entendem e gerenciam as emoções, definem e alcançam objetivos positivos, sentem e mostram empatia pelos outros, estabelecem e mantêm relacionamentos positivos e tomam decisões responsáveis. Várias sessões oferecerão uma série de oportunidades para aprender ou ampliar seus conhecimentos. Os participantes terão a oportunidade de participar de oficinas que fornecerão estratégias, mecanismos de enfrentamento e aprenderão sobre os recursos disponíveis para ajudá-los a superar esses tempos desafiadores. O salão de exposição apresentará uma série de agências e departamentos distritais que apoiam as famílias na criação do equilíbrio e na obtenção dos resultados desejados.

07 de novembro
9:00 am-1:00 pm
Windermere High School

A **OCPS** firmou um contrato com a **Language Line Solutions** para fornecer serviços de interpretação por telefone para as escolas e departamentos de escritórios centrais.

Quando usar a interpretação por telefone:

- Os Serviços de Interpretação por telefone são particularmente adequados quando o assunto é rotineiro e o mesmo não deve durar mais do que 30 minutos.

- Quando a interpretação presencial não for disponível para as reuniões de Educação Especial exigidas (ou seja, IEP e avaliação), especialmente após várias tentativas de garantir a interpretação presencial através do sistema de solicitação do distrito.

- Quando a tradução escrita de informação for inadequada ou indisponível.

- Atrasos indevidos serão evitados usando um intérprete remoto em vez de um intérprete no local.

- Instâncias em que as informações que usam ferramentas de comunicação de linguagem simples (ou seja, mapas, imagens) não transmitem a mensagem de forma adequada.

- Compromissos que não exijam tradução oral substancial da documentação (ou seja, o intérprete lê um documento enquanto o interpreta em voz alta).

- Quando a localização geográfica dificultar o acesso ou quando a interpretação pessoal não estiver disponível para um idioma específico – devido à falta de tempo, solicitação de idioma de baixa incidência ou cancelamento do intérprete pessoal.

- O formulário de solicitação online não é para interpretações por telefone.

Por favor, pergunte ao pessoal da escola para obter assistência de interpretação através da Language Line.



RECURSOS



<https://www.ocps.net/cms/one.aspx?pagelId=88545>

Se você tiver alguma pergunta sobre o **Programa ESOL** e os **serviços** disponíveis em sua escola, entre em contato com o **Professor Especialista em ESOL** da escola.



OCPS CONNECT Orange

Para receber mensagens do Distrito em **espanhol, crioulo haitiano e português**, o idioma de contato deve ser atualizado com a pessoa responsável de registrá-lo na escola.